

Index

500 Days of Summer, 140 Basho, Matsuo, 160 BBC learning English, 78 academic performance, 202, 204 Belgium, 45 academic word list (AWL), 210 Biber, D., 67 academic writing, 202, 204 Big Brother, 187, 188, 190, 191 action research methods, 204 book clubs, 178, See also literature circles Botswana, 45 adjacency pairs, 127, 131, 140 adjectives, 100, 103, 109, 112, 113, 114, 195 Braun, V., 211 evaluative and emotive, 96 British National Corpus (BNC), vii, 16, 17, 18, high frequency use in haiku poetry, 107 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, adverbs, 100, 195 32, 33 BYU-BNC corpus, 9, 10, 12, 16, 17, 25 advertising, 152, 169 aesthetic reading, 152 newspaper corpus, 70 online software, 17 aesthetic textual manipulation, 153 affective response, 191, 196 affective words, 112 calligraphy, 112 affordances, 176, 177, 179, 180, 181, 182, 186, capital punishment, 39 196, 197, 234 caring relationships, 29 definition, 177 Carver, Raymond, 208 catharsis, 215 age, 39 agency, 122, 136, 137, 141, 178, 179, 180, 181, character relationship, 126 182, 196, 197, 199, 201 characterisation, 12, 126, 135, See also aloofness, 34 screenplays An Education, 140 China, 51, 53, 54, 55, 59, 61, 74, 129 analysis of variance (ANOVA), 78 College English Curriculum apologies, 140 Requirements, 57 apologetic expressions, 137 firewall use, 119 Guidelines on College English appropriate choice, 119 archaic language, 34 Teaching, 122 articles, 71, 100 Chinese, 152, 205 attitude, 28 Chinese EFL students118, see screenplays audience, 97 Chomsky, Noam, xiii Austria, 74 Clarke, V., 211 authenticity, 206 CLiC Dickens corpus, 9, 10, 14, 17, 18 auxiliary verbs, 100 online software, 15 awareness of language. See language cognitive engagement, 39, 42, 43 Cohen's d index, 210 awareness awareness-raising, 118, 122, 123, 127, 144, coherence, 62 145, 178 collaborative dialogue in literature circles. See literature circles collaborative learning, 179, 180, 182, 183, 184, Babaee, R., 204 banter, 121, 191 See literature circles

240



Index 241

collocational significance, 14, 21, 22, 23, 24, corpus linguistics 25, 27, 28, 30, 31, 33 research in, 9 Corpus of Contemporary American English comparisons, 26, 32 collocations, 17 (COCA), viii, 100, 103, 105, 106, 107, Columbia, 45 108, 109, 115 commands, 140 corpus stylistics, 12, 235 Common European Framework of Reference corpus-driven approaches for Language (CEFR), 1, 2, 14, 76, 99, corpus-based approaches vs, 15 124, 156, 185, 209, 210, 217 Council of Europe's Framework of Reference (CEFR), 208 CEFR-based self-assessment, 213 learner self-assessments 213 proficiency bands, 209 proficiency bands, 208-209 coursebook dialogues, 234 communicative competence, 1, 122, 178, 205, Crazy, Stupid, Love, 140 206, 208, 232 critical pedagogy, 154 definition of, 232 cultural access tasks, 73 Communicative Events, 123 cultural awareness, 59, 97, 122 comparison, 100, 101, 112 cultural differences, 59, 60 complaints, 140 cultural experiences. See literature circles complements, 71 cultural identity, 124 compliments, 121, 140 cultural norms, 203 compliment responses, 121 cultural sensitivity, 206 Components of Speech. See also SPEAKING culture, 171 cutting words, 96, 117 model comprehension tasks, 69 comprehension tests, 78 data-driven learning, 235, 238 de Graaff, R., 211 descriptive statistics, 79 Concordance software program, 100 development activities. See text-driven concordance tools, 15 materials concordancers, 17, 18 dialogues from literature, 2 confluence, 237 dialogues in fiction, vii, 11, 12, 13, 72 conjunctions, 100, 101, 112 diaries, 84, 160, 195 connection tasks, 40 Dickens, Charles, 12, 14, 34, 229 dictionaries, 157, 158, 168, 169 connections, 42, 43, 62 consciousness raising, 72 direct speech, 11 context of use, 39 disagreement, 140, 141 contextualisation, 62 discourse competence, 232 contraction, 13, 100 discourse markers, 9, 11, 15, 16, 17, 18, contractions, 100, 109, 113, 114 33, 33, 67, 70, 137, 151, 159, 166, 170, 229, 234, See also realism high frequency use in haiku poetry, 110 negative, 109 of conversation in literature subject-verb, 109 quantitative analysis of, 20 wh-word, 109 realism of conversation in literature. See also conversation, 2 realism of conversation in literature transactional and social functions, 3 discovery activities, 61, 69, See text-driven conversation analysis (CA), 118 materials concepts of, 123, 127, 128, 132, 136, 140 discussion tasks, 77, 83 Doctor Foster, 140 conversation management, 165, 169 conversation skills, 151, 167 Doyle, Arthur Conan, xiv, 68 conversation strategies, 4, 166, 169, 170, dramatic tension, 126 171, 236 dramatised literature. See television drama copyright issues, 127, 236 Earthman, E.A, 154 potential of, 235-236 EastEnders, 72 ecological perspective, 176, 181, corpus analysis 197, 201 intuition, role of, 18

© in this web service Cambridge University Press



ecology metaphor, 181, 182	definition, 76–77
educational psychology, 183	explicit teaching
elaboration, 165	definition of, 66
meaning construction and, 154	extensive reading, 1, 178, 180, 182, 183, 184,
elaborative statement, 159, 162	198, 199, 200, 230, 232, 238, 239
elicitation techniques, 45	extra-semiotic exchanges, 177
Eliot, T. S., xiii	eye tracking, 73, 84
ellipsis, 66, 67, 69, 70, 73, 73, 75, 76, 77, 234	•
common patterns in Spoken English, 71	false starts, 11, 13, 72
corpus linguistics, 70	Finegan, E., 67
fixed expressions, 72	fixed expressions, 71, 72
in writing, 70	fluency
independent, 72	definition of, 190
previous research, 70	effects of research on, 236-237
receptive knowledge of, 76, 78	foregrounding, 155
scripted dialogues, 72	form-function mappings, 119
situational use, 70	formulaic expressions, 137, 195
situational use of, 70, 72, 75	formulaic language, 14
textual, 70	free indirect speech, 11
unscripted dialogues, 72	Friends, 61
unscripted speech, 72	function words, 100
use in television drama, 66–92	
emotion, 29, 29, 40, 97, 103, 112, 114, 162,	gender, 28
167, 170, 193, 211	General Service List (GSL), 113
emotional reponses, 162	genre literacy development, 97
emotional response, 161	genre-specific features of English-language
emotional responses, 159, 161, 162, 164	114, see haiku poetry
emotional voice, 113	German as a foreign language, 74
emotive adjectives, 113, 114	German learners of English, 2
emotive words, 112	gesture, 121
expression of, 151	Get out, 140
empathy, 116, 171, 172	dialogue, 135
emphatic, 71	Ginsberg, Allen, 208
engagement, 42, 62, 77, 83, See also cognitive	Glee, 224
engagement	global understanding tasks, 73, 77, 83
aesthetic, 43	Gossip Girl, 224
affective and cognitive, 39, 234	grammatical accuracy, 45
autonomous, 196	grammatical correctness, 134
collaborative, 176, 178, 182, 196	grounded theory, 205
personal, 56	group dynamics, 180, 184, 186, 198, 216,
English Curriculum Standards, 57	219, 220
English language teaching (ELT), 176	1-il
enhance language awareness, 74	haiku poetry, xiv, 4, 117, 160, 230, See also
enhancement. See also input enhancement	poetry
Erkaya, O. R., 204	corpus-driven analysis of, 96–115
ethnographic analysis, 123	assessment of, 114–115
evaluations, 140	data analysis, 99–100
evaluative activities. <i>See</i> intake response	L2 writers, 97–98
activities	methodology, 98
Eva-Wood, A. L., 154	overview of, 112–114
evidence-based reflections, 202, 211, 213, 214,	participants, 98–99
216, 217, 220, 221	results, 100–109
exclamation, 23	usage of haiku, 96–97
explicit instruction, 66, 76, 78, 82, 118, 122,	high frequency use of adjectives, 107
123, 144, 178	high frequency use of contraction, 110



Index 243

high frequency use of verbs, 105 interpersonal communication, 29, 33 lexical content, 104 interpretative hypothesis/elaboration, 158, 159, linguistic categories, 102 162, 163 multiple interpretations, 114 interpretive dialogical analysis, 186 reader-centredness, 114, 115 interrogative functions, 48, 49, 55, 56, 58 structure of, 113 interrogatives, 56, 57, 59, 100, 101, 112 text length, 101 communicative use of, 63 word frequency band, 102 father-son interaction, 63 Hanauer, D., 153, 158, 161, 162, 163 intonation, 33, 158 Harry Potter, 133, 134, 140, 144, 224 patterns, 223 Harry Potter and the Order of the Phoenix, 134 intrinsic interest, 183 hedging, 32, 33, 166, 168, 169, 170 hesitation, 11, 13, 32, 33 Jakobson, Roman, xiii devices, 13 Japan, 216 high responsiveness, 206 Japanese, 152, 205, 215 Hişmanoğlu, M., 204 Japanese English as a Foreign Language (EFL), Hoffstaedter, P., 153 205, See poetry, haiku poetry horror genre, 134 Japanese martial arts, 112 humour, 171, 193 Johansson, S., 67 Hymes, D., 118, 126 jointly-produced fluency, 164 hyperbole, 25 Jones, Christian, xiv ideal person Kim, M., 206, 207 concept of, 157 knowledge, 28 illocutionary acts, 140 genre specific, 97 illocutionary force, 128, 131 integrating, 159, 163 immigration, 39 integrating world, 158 imperative functions, 49 L2 linguistic, 97 imperatives, 34, 59, 63 lexical, 210 imperative forms, 29 metapragmatic, 119, 123 imperative functions, 49, 58 metapragmatic, importance of, 119 implicit teaching approaches, 123, 124 pragmalinguistic, 128 incidental learning, 180 receptive, 69, 73 independent reading. See literature circles receptive or productive, 67 indirect phrases, 114 shared, 32 indirect speech, 11, 41 sociopragmatic, 128 inner voice articulation, 40 world, 158, 159, 162, 163, 164 input Koizumi, R., 207 importance in SLA, 230 kokugo (Japanese language), 160 input enhancement, 72, 76, 80 effect on grammatical learning, 73 L2 oral proficiency, vi, xiv, 202-224, 228 methods of, 72 assessment of, 222 input response activities. See text-driven data collection and analysis, 209-217 materials methodology, 207 intake response activities overview of, 217-222 participants, 208-209 types of, 41 evaluative activities, 41 previous research, 204-207 representational activities, 41 research context, 202-204 interaction results, 211-217 definition of, 165 sample prompt and transcription, 223-224 intercultural awareness, 44 teaching and learning context, 207-209 interlanguage development, 181 L2 poetry writing 115, see haiku poetry Lancaster Stats Tool, 18 International Corpus of English (ICE), 72 Internet, 119 language acquisition, 1 firewalls, 119 determiners of, 42



language acquisition (cont.)	literary identity, 138
facilitation of, 43	literary verbs, 12
important factors, 3	literature
L2 studies, 162	as a model of spoken language, 229–230
language awareness, v, 1, 4, 5, 38, 44, 45, 66,	communicative competence, as an aid to,
69, 74, 75, 76, 79, 81, 82, 84, 94, 97,	232–233
138, 153, 154, 162, 177, 186, 196, 200,	communicative methodology and, 233
202, 204, 219, 227, 230, 232, 233, 234,	definition of, 1
236, 237, 238 activities, 69	engagement and, 230–231 student autonomy, as an aid to, 231–232
appropriacy of, 70	literature circles, 4, 231, 234
definition of, 69	artistic adventurers, 179
development of, 77, 82, 83	classroom activities, summary of, 214
L2 studies, 162	classroom observations of student
spoken, 44, 45	engagement, 214
Language Awareness	collaborative dialogue in, 176–197, 231
language discussion tasks, 73	assessment of, 195–197
language ideology, 119	collaborative learning, 183–184
language learning opportunities, 4	cultural observations, 191-193
language-related episodes (LREs), 155	data collection and analysis, 186-187
languaging, 195, 196	evaluation of, 194–195
definition of, 177, 214	independent reading, 183
lead in, 77, 83	interpretation, 189–191
learner authentication, 123	literal comprehension, 187–189
learner diaries, 1	methodology, 184–185
learner interaction, 181, 187, 188	personal connections, 191–193
learner led dialogue, 186	previous research, 178–180 reader response, 183
learner-led dialogue, 186 learner-led inquiry, 178, 197	research context, 176–177
Leech, G., 67	results, 187–195
Lennon, John, 161	theoretical underpinnings, 180–182
lexical choice, 135, 155	connectors, 179
lexical chunks, 236	context of, 185–186
lexical complexity, 4, 202, 203, 206, 207, 209,	cultural collectors, 179
210, 211, 213, 217, 221, 226, 236	definition of, 178
measures of, 212	Director/The Questioner, 179
lexical density, 210	passage persons, 179
lexical diversity, 210	role assignment, 178
Lexical Frequency Profile, 100	standard roles and paired strategies, 179
lexical items	summarizers, 179
informal, 13	word masters, 179
lexical sophistication, 210	literature for language learning, 1
lexical verbs, 113	log-likelihood scores, 17
Lextutor, 158, 210	loneliness, 39
linguistic competence, 232	longitudinal study, 83
Linguistic Inquiry and Word Count (LIWC), 100	Love Actually, 131, 140, 141 dialogue, 132
listenership, 14, 165, 166, 167, 168, 169,	Luxembourg, 45
170, 236	Euxemoodig, 43
literacy development	Mauritius, 45
first language (L1), 152	McCarten, J., 236
Literary Awareness, 154	McCarten, M., 155, 165
stages of, 154	McCarthy, K., 155, 165
literary dialogues	McCarthy, M., 236
purpose of, 3	McRae, J., 152, 185



meaningfulness, 42	oral histories, 205
mediation, 184	oral proficiency. See L2 oral proficiency
meta-analysis, 94, 95, 199, 236, 237	Orwell, George, 185, 187, 190, 194
metacognitive awareness, 208, 216, 217,	
219, 220	paralinguistic features, 121, 129
metafunctions	Paran, A., 152, 154, 203, 207
ideational, textual and interpersonal, 11,	Pardede, P, 204
13, 67	pauses, 11, 33, 158, 223
metaphor, 114, 155, 170, 191, 197	filled and unfilled, 11
conceptual, 157	undue, 237
metapragmatic awareness, 118, 232, see	pedagogical implications, 229-233
screenplays	peer modelling, 183
metapragmatic teaching, 124	personal experiences. See literature circles
Misuzu, Kaneko, 160	personal identity, 119
Mitsuo, Aida, 160	personal responses, 39
mixed-methods research, 221, 235	personalisation, 62, 165
Miyazawa, Kenji, 151, 157, 160, 162, 165, 168,	Pinter, Harold, xiv, 48, 72
169, 171	plain sense reading, 153
modality, 66, 69, 77	poetry, 4, See also Haiku poetry
motivation, 3, 121, 122, 124, 170, 174, 178,	Japanese EFL learners' responses to,
180, 182, 183, 186, 198, 208, 216, 220,	151–172
226, 228, 231, 234, 237	adapted coding system, 158-159
multisemiotic exchanges, 177	assessment of, 169–171
Mutual Information (MI) score, 18, 22, 30, 31	baseline questionnaires, 171–172
,,,,	coded analysis, 161–164
Namibia, 42, 45	coding system reliability, 159
Nasu, M., 205	data categorization, 158–159
National Centre Test for University	dataset preparation, 158
Admissions, 152, 160	English poetry, 166–169
native speaker talk	Japanese poetry, 165–166
corpora of, 67	materials, 157–158
native speakers	methodology, 156
errors, 74	participant information, 172
natural conversation, 170	participants, 156
	previous research, 153–155
natural use of language, 54	*
negations, 100, 101, 112 Netherlands	procedure, 156–157
	qualitative analysis, 167–169
secondary school system, 75	research context, 151–153
network theory, 220	response to poetry, 155–156
Nishihara, T., 152	results of poetry questionnaire, 159–161
noticing, 42, 43, 62, 69, 82, 84, 151, 155, 156,	output activities, 155
158, 162, 163, 168, 170, 195	reading processes, 151
collaborative, 184	politeness, 119, 123
collective, 176	polysemy of words, 18
definition of, 72, 231	pop culture, 129
effects of, 236	possessive forms, 71
importance of, 237	poverty, 192, 193
skill of, 4, 34	power, 28, 34
tasks, 73, 77, 83	pragmalinguistics, 121, 124, 126, 128, 129, 137
noun phrases, 34	design. See screenplays
numbers, 100	pragmatic awareness, 46, 53, 54, 56, 62
60 6	of speech in action, 43
offers of opinions, 140	pragmatic competence, 46, 50, 54, 56, 59, 122,
online lexical profilers, 210	144, 145, 146, 232
open-ended questions, 206	pragmatic function, 55



pragmatics, 44, 121	reporting verbs, 12, 28, 31, 33
Prague School structuralism, xiii	representational activities. See intake response
prediction tasks, 40	activities
preference organisation, 132, 133, 140	representational language, 13, 34, 152, 170,
prejudice, 39	179, 185, 196, 236
prepositions, 100	requesting, 66, 69
pretest-posttest research design, 202, 209	requests, 140
private speech, 189, 196	for clarification, 170
problem solving, 180, 214	research activities. See text-driven materials
processing	research implications, 233-237
affective, conceptual and perceptual, 75, 82	corpora, potential of, 235–236
proficiency. See L2 oral proficiency	fluency, effects on, 236–237
proficiency measures	new approaches, investigation of, 233-234
second languages, 1	noticing, effects of, 236
Project Gutenberg, 10	research designs, importance of variety of,
pronouns, 100, 101, 112	234–235
subject, 71	response tokens, 123, 140
prosody, 28	retention, 43
prosodic features, 31, 33	rhetorical function, 117
punctuation, 33	rhyme, 153, 157, 168, 170
pushed output, 155	rhythm, 157, 168
	Richards, I. A., 153
quantifiers, 100, 101, 112	Rodríguez, Arias, 204, 205
quantifying expressions, 71	Rosenblatt, L. M., 152, 193
questioning, 158, 162, 163, 169	Rosenthal transformation, 210
	Rowling, J. K., xiv
radio programmes, 74, 139	
Range software program, 100	salience, 23, 42, 44, 57, 72
reader response theory, 182, 183	scaffolding, 51, 55, 119, 126, 131, 136, 176,
reader responsiveness, 186	178, 179, 184, 186, 196, 215, 218,
reading comprehension, 198, 202, 204	219, 220
reading proficiency, 199, 204	screenplays, xiv, 4, 232
realism, 12	pedagogy and metapragmatics, 118–143
realism of conversation in literature, 9–35	assessment of, 136–138
assessment of, 34	characterisation, 134–135
context, 9–10	context and participants, 124–125
discourse markers, 21	explicit and implicit activities, sequence
I mean, 14, 31–33	of, 128
kind of, 14, 25–27	homework prompts, 142–143
methodology, 14–18	intervention, cycles of, 125–126
now, 14, 27–29	methodology, 124–125
oh, 14, 29–31	overview of, 135–136
or so, 14, 21–23	pragmalinguistic design, 133–134
overview of, 33–34	pragmalinguistic features, 134–135 pre-class handouts, 136, 141–142
preliminary quantitative analysis, 18–21	
previous research, 11–14 stuff, 14, 23–25	previous research, 120–124 questionnaires, 138–139
vague language, 21	research context, 119–120
receptive practice, 69	results, 129
receptive tests	socio-cultural knowledge, 129–133
descriptive statistics, 79	sociopragmatic analysis, 129–133
re-cycling, 42, 62, 77	sociopragmatic design, 133–134
reflection, 43	study design, 126–129
repair mechanism, 123, 140	subtext, 134–135
repetition, 37, 140, 155, 157, 158, 170, 201	syllabi, 140–141
, o , , 1 , 100, 10 , , 100, 170, 201	-,,



teaching methodology, 126-129	stress, 33
second language classroom	student-centred approach, 2
literature in, 1	stylistics, 9, 74, 121, See also corpus stylistics
self-correction, 32, 192, 196	pedagogical, 154, 235
Self-Determination Theory (SDT), 170, 180	subtext. See screenplays
Sendak, Maurice, 208	suspended quotations, 12
sensory imagery, 40, 42	syllables, 115
sequential organisation, 140	synonym, 134
service encounters, 72	syntactic mitigation, 137
Shakespeare, William, 1, 2, 74, 160	
shape, 168	Taiwanese EFL learners, 1, 74
shared reading experience, 176, 177	taking account of others, 165, 166, 167, 169
shared understanding, 165, 166, 168	Tanikawa, Shuntaro, 160
Sherlock, 3, 66–92	teachers, 74
Sherlock Holmes, 12, 129, 130, 131, 140	Teachers of English as a foreign language, 45
character discussion, 130	telephone conversation, 140
dialogues, discussion on, 131	televised literature, 3
Shodan (sho-dan), 112	television drama, 66–92
short stories, 204, 205	assessment of, 82
significance, 42	data analysis, 78
Singapore, 74	focus group transcriptions and prompts,
Skehan, P., 153	87–92
soap opera dialogues, 72	methodology, 76
soap operas, 121	participants, 76
social bonds, 216, 218	previous research, 69–76
social cognitive theory, 176, 177, 180, 181,	procedure, 76–78
188, 197	research context, 67-69
social context, 119	research implications, 83-84
social cultural theory, 180	results, 78-82
social learning context, 197	sample lesson procedure, 84-85
social meaning, 120	sample test items, 86
social relationships, 103	teaching implications, 82–83
social-learning systems, 182	tense
sociocultural theory, 123, 176, 177, 180, 184,	simple present, 42
196, See also literature circles	TESOL training, 219
of mind, 177	text-based approach, 69, 77
sociograms, 220	text-driven approach, 3, 234
sociolinguistics, 122	text-driven materials, 38-64, 230
sociopragmatics, 121, 123, 124, 126, 127, 128,	assessment of, 62
129, 138	benefits of, 42–43
analysis. See screenplays	comments on the responses, 50–52, 61–62
songs, 152, 153, 171	context, 38
sounds, 155	definition, 39–42
SPEAKING model, 118, 123, 126–127, 128,	development activities, 62
131, 136	development activity, 41
speaking skills, 2	engaging texts, 39–40
speech acts, 140, 232	experience of the text, 40
metapragmatic awareness of. See	initial response activity, 40, 62
screenplays	input response activity, 41, 62
narrator's presentation of, 11	intake response activity, 41
speed of delivery, 82, 237	personal response activities, 62
spoken request forms, 77	readiness activities, 62
stance markers, 67	research activity, 41-42
status, 28	second development activity, 42
Still Alice, 140	text selection, 40



text-driven materials (cont.)	frequency of usage of, 111
impact of, 44	items, 15
information about respondents, 51	quantitative analysis of, 19
instruments, 46–50	value of literature in language
Not now, Bernard, 46–47	learning, 44
The Birthday Party, 47–48	enrichment of intake, 44
The Graduate, 49–50	experience, 44
literary use, rationale for, 43-44	focus on content, 44
methodology, 45	motivation, 44
objectives, 45–46	reading skills, real use of, 44
participants, 50–51	self-access, 44
positive effects of, 44	Venezuela, 44
previous research, 44–45	verbalisation
responses to each unit, 52-61	private, 189
text extracts, 63-64	verbs, 100, 103, 112, 113, 114
textual enhancement (TE), 72, 73, 75,	auxiliary, 71
77, 82, 84, See also input	evaluative, 109
enhancement	high frequency use in Haiku poetry,
textual manipulation, 170	105
think-aloud protocols, 154	of loving, hating etc, 71
thinking in the second language, 1	subject and auxiliary, 71
Thomas, Dylan, 151, 157, 158, 162, 164,	use of, 12
166, 171	Vietnam, 58, 192, 193
TOEFL (Test of English as a Foreign	children in, 58
Language), 99	Vietnamese learners, 56
TOEIC (Test of English for International	of English 56, see literature circles
Communication), 98, 99, 156, 166, 167,	villanelle, 157
169, 172	visual imagery, 39
topic management, 140	visualisation, 43
topic shifts, 9	activities, 40
trace data, 211	vocabulary learning, 94, 235, 238
Turkey, 44, 45	voice
turn-taking, 128, 140, 165, 166, 167,	authorial, 12
203, 206, 223, See also conversation	narrator's presentation of, 11
analysis (CA)	poetry and, 97
management, 14	volume, 33
system, 123	Vygotsky, L., 180
type-token ratio, 210	
	war, 39
UCREL log-likelihood online calculator, 17	Widdowson, H., 151
United Kingdom (UK), 45, 74	Wilcoxon signed-rank test, 202, 210, 211,
United States (US), 97	212
unscripted conversation, vii, 2, 3, 9, 11, 12, 13,	word order, 155
14, 21, 27	Wordsworth, William, 208
up-take, 206	World War 2, 162
Ushioda, E., 208	
	Yahya, W. R. B. W., 204
vague expressions, 100, 114	Yosano, Akiko, 160
vague language, vii, 9, 14, 15, 16, 17, 18, 19,	
18, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 33, 33, 34, 70,	Zone of Proximal Development (ZDP), 180,
74, 96, 109, 111, 113, 114, 170,	182, 189
229, 234	Zyngier, S., 154